

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 18 for., pe șase luni 6 for., pe trei luni 3 for.

România și străinătate:

Pe un an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULU L.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oseriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrisorile nefranțate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se returnează.

N<sup>o</sup> 95.

Vineri, 1 (13) Maiu.

1887.

Brașov, 30 Aprilie 1887.

În revista noastră, cu care am încheiat anul 1879, răspunzând celor mici de inimă dintre noi, cari încă de atunci pretindeau, că Românii asupriți din Transilvania, Banat și Țara unghurească, n'arū mai avē mijloce de a rezista în contra curentului nimicitor, le diceam:

„Vē înșelați! Mijloce avem, numai mijlocul ne lipsesce. Pe cât timp nu vom cultiva decât interesele personale și particulare; pe cât timp nu vom înceta cu certe seci, cu ambițiunile deșerte, cu intrigele și frecările meschine; pe cât timp invidia, orbă către propriile interese, nepăsarea și egoismul vor turba necontentit apele noastre: nu ne putem aștepta la nici un bine, la nici un rezultat favorabil. Dacă însă ne vom sci avēta la nobila abnegare de sine, la curagiul bărbătesc al nemuritorilor noștri antecesor; dacă ne vom da mâna cu toți puindă umērū la umērū spre o conlucrare sinceră frățescă, vom afla și adevăratul mijloc de scăpare și *avēndă mijloculă vom avē și mijlocele.*”<sup>1)</sup>

La 1881, după terminarea lucrărilor conferinței noastre generale electorale dela 12, 13 și 14 Maiu a aceluiși an, am scris:

„Votul pronunțat cu unanimitate în conferința alegătorilor români, în presera memorabilei zile de 3 (15) Maiu, ne este o viuă dovadă că, dacă și nu am câștigat încă mijlocul salvator, am făcut cel puțin *un pas înainte*, un pas serios spre aflarea lui prin aceea, că reprezentanții alegătorilor români, „recunoscând necesitatea de a se uni toți Români de sub corōna s lui Ștefan și de a și împreuna și organiza puterile pentru apărarea tuturor drepturilor și a intereselor naționale”, au încheiat o legătură între sine și s'au constituit în solidaritate”.

Tot atunci am adaus:

„Angajamentul moral, ce l'au luat asupra și membrii conferinței pentru o conlucrare leală și zelōsă în direcțiunea indicată este mare și fiăcare va avē să răspundă pentru faptele lui înaintea forului moral al națiunei.”<sup>2)</sup>

La 1884, salutând decisiunile conferinței noastre ținute atunci la, 1, 2 și 3 Iunie, am spus:

„Convingerea, că fie-care Român trebuie să-și facă datoria pe deplin și că timpul șovăiturilor și al tocmelelor a trecut, s'a manifestat în conferința din urmă mai tare ca acum trei ani, și acesta este rezultatul cel mai îmbucurător, ce l'a produs solidaritatea proclamată la 1881. De aceea putem dice ați cu mai mult drept ca la 1881: „am făcut un pas înainte, dēr nu spre stricăciunea, ci spre binele nostru, nu spre slabirea, ci spre întărirea forțelor noastre naționale, nu spre abisul desbinărilor și al neînțelegerilor, ci spre portul salvator al armoniei și al conlucrării frățesci pentru binele și fericirea poporului român”.

Articolul acesta l'am fost încheiat cu cuvintele:

„Când vom ajunge prin disciplina noastră la gradul de energiă și de solidaritate, la care nisuiam, atunci putem fi siguri, că nici o putere contrară nu va mai pute zădărnici isbēnda dreptei și santei noastre cauze.”<sup>3)</sup>

Astăzi, la 1887, când venim a ne da părărea asupra lucrărilor întrunirii noastre electorale terminate Luna trecută, putem să esclamăm cu aceeași îndreptățire ca la 1881 și ca la 1884:

*Încă un pas înainte!*

Am început să raționăm; am început să facem deosebire între vorbe și fapte, între

celu ce vorbește și lucrăz și între ceea ce vorbește și lucrăz; am început să distingem între persoane și între principiile, de cari trebuie să se conducă apărarea cauzei noastre; am început să cunoșcem că nu toți sunt pentru tōte și că într'un organism fiecare mādular are menirea sa proprie, după raportul, în care se află însușirile sale individuale față cu condițiunile de dezvoltare normală și sănătoasă a întregului organism; c'unu cuvētū: am început să trecem din stadiul chaotic al cugetărilor și sentimentelor conduse de instinctul comun de rasă, în stadiul formațiunei de idei și de sentimente clare, conduse de conștiința deșteptată a intereselor noastre comune naționale.

Acēsta este impresiunea, cu care ne-am întors dela conferința noastră din Sibiu.

Este un fapt constatāt chiar și de străini, că însemnate și mari progrese a făcut poporul român asuprit din Transilvania, Banat și Țara unghurească dela 1848 încōce, progrese, ce avem să le mulțumim numai puterii sale de viață, iubirei sale de jertfă și devotamentului fiilor săi credincioși. Scim însă din cartea istoriei, că ori cât de grabnic ar înainta un popor el nu va pute să facă niciodată salturi nenaturale. Românii din aceste țeri, nu numai că n'au putut face asemenea sărituri anormale, dēr au fost împiedecați chiar în dezvoltarea lor naturală, normală, pentru că și dela 1848 încōce mereu li s'au pus piedeci; ei și în acest interval cu puțină întrerupere au fost mereu asupriți și prigoniți de către adversarii lor.

N'avem să ne mirăm prin urmare, dacă cu tōte progresele, ce le datorim puterii de viață a elementului nostru, ne aflăm astăzi încă numai la începutul cristalizării forțelor noastre intelectuale și morale, ce trebuie să le punem cu toții în serviciul cauzei noastre naționale, pentru ca ceea ce numim noi *solidaritate națională* să pōtă trece din domeniul visurilor și al dorințelor, în domeniul realității și al faptelor.

Nu suntem ceea ce suntem numai pentru că suntem, ci pentru că *vrem să fim.*

Acēsta convingere a început să prindă rădăcină în mințile noastre, după ce am esperiat cu toții, că solidaritatea nu se decretăz, ci se face prin munca și stăruința neobosită și prin abnegarea fiă-căruia dintre noi, ori de câte ori i se cere să lupte umērū la umērū cu frații săi pentru isbēnda tuturor.

De aceea membrii conferinței trecute — o accentuăm cu viuă mulțămire — au dat, mai mult ca ori când, dovezi nu neînsemnate de abnegațiune personală în vederea situațiunei grele a poporului nostru și a trebuinței de a lucra cu toții în unire spre apărarea lui, și acesta este, după noi, cel mai mare rezultat al întrunirii de Lun.

Solidaritatea nu s'a mai proclamat formal ca în alte rânduri, și acēsta încă e un progres. Trimișii alegătorilor români și-au strins însă cu atât mai mare căldură mâna unul altuia, promițēndu-și că vor lucra ca frații în bună înțelegere. Mai mult însă, ei au luat între sine angajamentul de a-și da mână de ajutor, de a se îmbărbăta, ēr mai vērtoș de a-și controla unii altora faptele sērșite pe terēmū politicu național.

Acest contact strins și acēstă supraveghiere împrumtată a lucrării fiă-căruia la postul în care l'a pus încrederea publică, este singura noastră garanție, că interesele solidarității Românilor nu numai că nu vor suferi scădere, ci vor fi necurmat și cu putere înaintate.

Până aici am schițat rezultatul cel mai de frunte al întrunirii noastre electorale dela 7,

8 și 9 Maiu nou a. c. Măne vom vorbi de importanța votului ei, față cu adversarii noștri.

Este mare criza prin care trecem și pōte că cei mai mulți dintre delegații noștri întruniți la Sibiu n'au fost pe deplin pētrunși de gravitatea situațiunei, în care se află astăzi poporul nostru. Trebuie să ne bucurăm însă, că s'au recules, cum s'au recules, și au făcut un pas înainte.

Încheiând nu putem da expresiune mai viuă sentimentelor noastre românesce și încrederii ce-o avem în isbēnda cauzei noastre naționale, decât repetând cuvintele, cu cari și-a luat ziua bună dela noi, la despărțire, un vrednic soț de luptă din părțile nordice ale Transilvaniei, dīcēndū:

„Să ne ajute sfânta cruce!”

**Voci din presă asupra conferinței noastre.**

„Românul” de Lun, vorbind în articolul său de fond despre conferința din Sibiu, dice că principiul pasivității încă tot trebuie să cărmuiască politica Românilor din Ardeal. Apoi continuă astfel:

Ceea ce Adunarea generală din 1887 va lucra cu folos pentru viitorul Românilor de dincolo de munți va fi întărirea unirei între tōte grupurile române din Transilvania și din Ungaria; va fi demonstrarea cea mai strălucită și cea mai amănunțită a următorului adevăr: cu cât în concertul glasurilor unanimității române din Transilvania și din Ungaria se vor auzi mai puține note discordante, cu atât un viitor ferice și... omenesc se va realiza mai iute pentru Românii de dincolo de munți.

Adunarea generală din 1887 va trebui să găsescă un modus vivendi, care să permită Românilor pe terenul cestiunilor celor mari să fiă într'o completă și desevșită unire.

Dacă pentru cestiuni secundare, discuțiuni și chiar vrăjbă se vor nasce, cum s'a născut, între cutare și cutare grup, apoi este o condițiune esențială a existenței și demnității naționale, ca cestiunile cele mar să găsescă pe toți Românii într'un suflet și într'o simțire.

De aceea, dacă Adunarea generală din 1887 nu va avea, în ceea ce privește scopul său de căpetenie, decât să confirme din nou voturile din 1881 și 1884, sarcina cea mare, rezultatul practic și folositor vor fi acelea de a hotăr unirea, unirea strinsă și neatacabilă a tuturor Românilor.

Tacă patimele, triumfe Românișmul și unirea indisolubilă! Vom reveni asupra discuțiunilor Adunării din Sibiu. În așteptare, urăm fraților noștri isbēnda bună în lucrările ce sērșesc. Lucreze pentru viitor, posteritatea îi va bine-cuventa. Susu inimele, Români!

„Unirea” de Mercuri, accentuând însemnătatea conferinței din Sibiu din punct de vedere al românismului, dice:

La 1877, acum șase ani numai, Europa întreaga — voim să vorbim de popor — protesta cu indignare în contra sferințelor ce regimul turcesc făcea pe Bulgari să indure. Și Bulgarii au fost și sunt abia o mână de omen.

Cu Românii din imperiul austro-ungar nu e tot așa.

Numărul lor se urcă la 3,500,000; ei plătesc statului imposit în suma de 80,000,000 de fl. și dau patriei un număr de 80 mii de apărători, a căror vitejă a lăsat urme strălucite pe ori-ce câmp de bătăi, în timp de secole.

Prin urmare, în Austro-Ungaria sunt Românii mai mulți de cât Bulgarii în Bulgaria, și totuși Bulgarii pot, au dreptul, a-și regula ei înșiși sōrta, pe când Românii de peste munți un element venetic le impune vederile și voințele sale, întrebunțēză averea, puterea și vitejia lor în scopuri lor contrare; sunt în Austro-Ungaria mai mulți Românii decât Grecii în Grecia — și Grecia e un regal independent; sunt mai num-

<sup>1)</sup> „Gaz. Trans.” Nr. 104 dela 30 Decembrie 1879.

<sup>2)</sup> „Gaz. Trans.” Nr. 52 dela 5 (17) Maiu 1881.

<sup>3)</sup> „Gaz. Trans.” Nr. 79 dela 6 Iunie 1884.





Cursul la bursa de Viena

din 11 Maiu st. n. 1887.

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like Renta de aur, Renta de hartia, Imprumutul, etc.

Bursa de Bucuresti.

Cota oficiala dela 28 Aprilie st. v. 1887.

Table with 3 columns: Item name, Cump. (buy), and vend. (sell). Includes items like Renta romana, Renta rom. amort., etc.

Cursul platii Braşov

din 12 Maiu st. n. 1887.

Table with 3 columns: Item name, Cump., and Vend. Includes items like Bancnote romanesce, Argint romanesec, etc.

Nr. 4708—1887.

Publicaţiune.

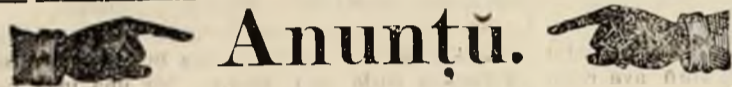
2-3

Anunţările făcute în sensul dispoziţiunilor § lui 189 al art. de lege XXIII. din anul 1885 a obiectelor de apă şi a drepturilor pentru folosirea apei de pe teritoriul oraşului Braşov...

Se provocă totu odată cei interesaţi, ca cel mult până în 31 Maiu a. c. să ascearnă subscrisului magistratului eventualele observaţiuni la singuraticile anunţări, totuşi însă pentru fiă-care anunţare, în mod separat.

Braşov, 30 Aprilie 1887.

Magistratul orăşenesc.



Anunţu.

Subsemnata, absolvându cu bun succes şcoala de moşit din Sibiu, doresce a se angaja ca moşă în vre-o comună lipsită de moşă.

Adresa este următoarea:

Dobra N. Răsnovanu Ghimbav Nr. casei 75. (Weidenbach) (Comitatul Braşov.)

2-2

TARIFA

anunţurilor şi inserţiunilor.

Anunţuri în pagina a IV-a linia de 30 litere garmond fl. — cr. 6. Pentru inserţiuni şi reclame pagina a III linia à fl. — cr 10.

Pentru repetiri se acordă următoarele rabate:

Table showing repetition rates: Pentru repetiri de 3-4 ori (10%), 5-8 (15%), 9-11 (20%), 12-15 (30%), 16-20 (40%), Dela 20 de repetiri in sus (50%).

Pentru anunţuri ce se publică pe mai multe luni se facu învoiri şi reduceri şi peste cele însemnate mai susu.

Mersul trenurilor

Valabilu dela 1 Octomvre st. n. 1886.

pe linia Predeal-Budapesta şi pe linia Teiuş-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Large table with 4 main sections: Predeal-Budapesta, Budapesta-Predeal, Teiuş-Arad-Budapesta, and Budapesta-Arad-Teiuş. Each section contains train schedules with columns for train type, departure times, and arrival times for various stations.

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile groze.